

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE  
du Conseil municipal de DIEPPE**

**le 10 juillet 2023 à 18 h**

**Hôtel de ville de Dieppe**

**REGULAR PUBLIC MEETING  
of the DIEPPE City Council**

**July 10, 2023 – 6:00 p.m.**

**Dieppe City Hall**

**PROCÈS-VERBAL**

Présents dans la salle du conseil :

Yvon Lapierre, maire  
Mélyssa Boudreau, mairesse suppléante  
Corinne Godbout, conseillère générale  
Josée Turgeon-Roy, conseillère générale  
Jean-Marc Brideau, conseiller  
Lise LeBouthillier, conseillère  
Marc Lanteigne, conseiller  
Ernest Thibodeau, conseiller  
Paul Gaudet, conseiller

Marc Melanson, directeur général/greffier

Participant à distance :

Stéphane Simard, greffier adjoint

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le greffier**
- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

La conseillère Lise LeBouthillier déclare un conflit d'intérêts concernant le point suivant :

10.7.1 Recommandation du CCU – plan modificateur provisoire – lotissement Quest Capital Inc.

- 6. Adoption de l'ordre du jour**

**Proposée par:** Marc Lanteigne  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**MINUTES**

Present in Council chambers:

Mayor Yvon Lapierre  
Deputy Mayor Mélyssa Boudreau  
Counc. at Large Corinne Godbout  
Counc. at Large Josée Turgeon-Roy  
Counc. Jean-Marc Brideau  
Counc. Lise LeBouthillier  
Counc. Marc Lanteigne  
Counc. Ernest Thibodeau  
Counc. Paul Gaudet

Marc Melanson, Chief Administrative Officer/Clerk

Remote participant:

Stéphane Simard, Assistant Clerk

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Word**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**
- 5. Conflict of Interests**

Counc. Lise LeBouthillier declares a conflict of interest regarding the following item:

10.7.1 PAC Recommendation – Amending Tentative Plan – Quest Capital Inc. Subdivision

- 6. Adoption of Agenda**

**Moved By:** Marc Lanteigne  
**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**Que** l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

**MOTION ADOPTÉE**

**7. Présentations, requêtes et pétitions**

**7.1 Demandes de renseignements des membres du conseil – Service régional de Codiac de la GRC**

**7.2 Présentation – Politique Z-5 (2023) – incitatifs visant la construction de logements abordables**

Charles-Éric Landry, urbaniste avec le Service de planification et développement de la municipalité, présente la politique susmentionnée.

**7.3 Présentation – plan modificateur provisoire – lotissement Quest Capital Inc.**

Alexandre Girard, directeur du Service de planification et développement, présente le processus de réévaluation de certains aspects du projet de lotissement Quest Capital Inc.

Il donne également des clarifications aux questions des membres du conseil qui avaient été posées lors de la réunion du conseil du 12 juin 2023 concernant ledit projet de lotissement.

**8. Questions du public**

**9. Adoption des procès-verbaux**

**9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 26 juin 2023**

**Proposée par:** Jean-Marc Brideau  
**Appuyée par:** Lise LeBouthillier

**Que** le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 26 juin 2023 soit adopté tel que présenté.

**MOTION ADOPTÉE**

**10. Motions (mémoires) et nominations**

**10.1 Administration**

*Réunion ordinaire du conseil tenue le 10 juillet 2023*

**That** the agenda be adopted as presented.

**MOTION CARRIED**

**7. Presentations, Enquiries and Petitions**

**7.1 Enquiries by Council Members – Codiac Regional RCMP**

**7.2 Presentation – Policy Z-5 (2023) – Affordable Housing Incentive**

Charles-Éric Landry, Urban Planner with the municipality's Planning and Development Department, presents the above-mentioned policy.

**7.3 Presentation – Amending Tentative Plan – Quest Capital Inc. Subdivision**

Alexandre Girard, Planning and Development Department Director, presents the re-evaluation process of certain aspects of the Quest Capital Inc. subdivision project.

He also provides clarifications to questions raised by Council members at the June 12, 2023 Council meeting pertaining to said subdivision project.

**8. Questions by Members of the Public**

**9. Adoption of Minutes**

**9.1 Regular Council Meeting Held on June 26, 2023**

**Moved By:** Jean-Marc Brideau  
**Seconded By:** Lise LeBouthillier

**That** the minutes of the Regular Council Meeting held on June 26<sup>th</sup>, 2023 be adopted as presented.

**MOTION CARRIED**

**10. Motions (Memorandums) and Nominations**

**10.1 Administration**

*Regular Council Meeting held on July 10<sup>th</sup>, 2023*

### 10.1.1 Ratification – directives adoptées à huis clos

**Proposée par:** Lise LeBouthillier  
**Appuyée par:** Paul Gaudet

**Que** le conseil ratifie les directives adoptées lors de réunions du conseil tenues à huis clos portant sur les sujets suivants :

1. Nouveau poste - Service des technologies de l'information (adoptée le 13 mars 2023)
2. Nouveau poste - Service de la gestion de l'environnement (adoptée le 27 mars 2023)
3. Autorisation de signature - entente de développement - partage de coûts de construction - rue Champion (adoptée le 24 avril 2023)
4. Entente de partenariat - YQM Country Fest (adoptée le 26 juin 2023)
5. Accord de licence - terrain multisports - PNB (adoptée le 26 juin 2023)
6. Autorisation de signature - accord de service - Expansion Dieppe (adoptée le 26 juin 2023).

**MOTION ADOPTÉE**

### 10.2 Finances

#### 10.2.1 Renouvellement – régime d'assurance collective

**Proposée par:** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par:** Marc Lanteigne

**Que** le conseil autorise le renouvellement du régime d'assurance collective et de la couverture de mise en commun avec *Assumption Vie*, selon les modalités formulées dans la lettre et le tableau soumis par la firme *Services Financiers Goguen Champlain Inc.*, en juin 2023, pour la période du 1<sup>er</sup> août 2023 au 31 juillet 2024, au coût estimé de 1 526 649 \$.

**MOTION ADOPTÉE**

### 10.3 Gestion de l'environnement

#### 10.3.1 Engagement – programme Partenaires dans la protection du climat

### 10.1.1 Ratification – Directives Adopted at Closed Meetings

**Moved By:** Lise LeBouthillier  
**Seconded By:** Paul Gaudet

**That** Council ratify the directives adopted at closed meetings of Council concerning the following topics:

1. New Position - Information Technology Department (adopted March 13, 2023)
2. New Position - Environmental Management Department (adopted March 27, 2023)
3. Signing Authority - Development Agreement - Construction Cost Sharing - Champion Street (adopted April 24, 2023)
4. Partnership Agreement - YQM Country Fest (adopted June 26, 2023)
5. License Agreement - Multisport Field - PNB (adopted June 26, 2023)
6. Signing Authority - Service Agreement - Expansion Dieppe (adopted June 26, 2023).

**MOTION CARRIED**

### 10.2 Finance

#### 10.2.1 Renewal – Group Insurance Plan

**Moved By:** Ernest Thibodeau  
**Seconded By:** Marc Lanteigne

**That** Council authorize the renewal of the group insurance plan and the pooled coverage with *Assumption Life* as per the terms outlined in the letter and table submitted by *Goguen Champlain Financial Services Inc.* in June 2023, for the period starting August 1<sup>st</sup>, 2023 to July 31<sup>st</sup>, 2024, at the estimated cost of \$1,526,649.

**MOTION CARRIED**

### 10.3 Environmental Management

#### 10.3.1 Commitment – Partners for Climate Protection Program

**Proposée par:** Mélyssa Boudreau  
**Appuyée par:** Josée Turgeon-Roy

**Que** le conseil s'engage à compléter les étapes 1 à 3 du programme des Partenaires dans la protection du climat (PPC) de la Fédération canadienne des municipalités.

**Que** le conseil s'engage à participer financièrement au projet Action Changements Climatiques Phase 4, jusqu'à concurrence d'une somme de 2 000 \$ versée à l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick avant le 15 août 2023, et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 1-2-52-12-2836 (Budget de fonctionnement général – plan de développement durable).

**Que** le conseil nomme Alexandre Truchon-Savard, directeur du Service de gestion de l'environnement, pour superviser la mise en œuvre des étapes du programme PPC et assurer la liaison entre la municipalité et les gestionnaires du programme PPC.

#### **MOTION ADOPTÉE**

### **10.4 Ingénierie**

#### **10.4.1 Adjudication de marché – fraisage et asphaltage – rue Champlain**

**Proposée par:** Jean-Marc Brideau  
**Appuyée par:** Marc Lanteigne

**Que** le conseil adjuge le marché visant le projet intitulé « Fraisage et asphaltage 2023 – rue Champlain » au soumissionnaire le moins-disant, soit *Modern Construction (1983) Ltd.*, au coût de 1 533 560 \$ (plus TVH), autorise *Englobe Corp.* à entreprendre les services d'ingénierie relatifs à ce projet au coût de 140 000 \$ (plus TVH), et autorise en plus que ces dépenses soient prélevées sur le compte n° 3-3-35-58-7670 (Budget d'immobilisation général – rue Champlain – route désignée).

#### **MOTION ADOPTÉE**

### **10.5 Nominations**

**Moved By:** Mélyssa Boudreau  
**Seconded By:** Josée Turgeon-Roy

**That** Council commit to completing steps 1, 2 and 3 of the Federation of Canadian Municipalities' Partners for Climate Protection (PCP) program.

**That** Council agree to participate financially in the Climate Change Action Phase 4 project, up to a maximum amount of \$2,000 paid to the "Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick" before August 15, 2023, and authorize that this expenditure be defrayed from account No. 1-2-52-12-2836 (General Operating Budget – Sustainable Development Plan).

**That** Council appoint Alexandre Truchon-Savard, Director of the Environmental Management Department, to oversee the implementation of the PCP milestones and be the point of contact for the PCP program within the municipality.

#### **MOTION CARRIED**

### **10.4 Engineering**

#### **10.4.1 Tender Award – Mill and Pave – Champlain Street**

**Moved By:** Jean-Marc Brideau  
**Seconded By:** Marc Lanteigne

**That** Council award the contract for the project entitled "2023 Mill and Pave – Champlain Street" to the lowest bidder *Modern Construction (1983) Ltd.*, at the cost of \$1,533,560 (plus HST), authorize *Englobe Corp.* to undertake engineering services relating to said project at the cost of \$140,000 (plus HST), and further authorize that these expenditures be defrayed from account No. 3-3-35-58-7670 (General Capital Budget – Champlain Street – Designated Highway).

#### **MOTION CARRIED**

### **10.5 Appointments**

### 10.5.1 Commission des eaux usées du Grand Moncton (TransAqua)

**Proposée par:** Josée Turgeon-Roy  
**Appuyée par:** Lise LeBouthillier

**Que** le conseil nomme Jean-Pierre Ouellette à titre de membre de la *Commission des eaux usées du Grand Moncton* (TransAqua) pour un autre mandat se terminant le 1<sup>er</sup> septembre 2027.

**MOTION ADOPTÉE**

### 10.5.1 Greater Moncton Wastewater Commission (TransAqua)

**Moved By:** Josée Turgeon-Roy  
**Seconded By:** Lise LeBouthillier

**That** Council appoint Jean-Pierre Ouellette as a member of the *Greater Moncton Wastewater Commission* (TransAqua) for another term ending on September 1<sup>st</sup>, 2027.

**MOTION CARRIED**

### 10.5.2 Agent d'exécution de l'arrêté sur les arbres

**Proposée par:** Paul Gaudet  
**Appuyée par:** Ernest Thibodeau

**Que** le conseil nomme Simon Leblanc, technologue en foresterie urbaine à la Ville de Dieppe, à titre d'agent chargé de l'exécution de l'arrêté municipal en vigueur sur les arbres et que cette nomination se poursuive tant que ladite personne demeure au service de la municipalité ou que cette nomination soit limitée ou résiliée par le conseil.

**MOTION ADOPTÉE**

### 10.5.2 Tree By-Law Enforcement Officer

**Moved By:** Paul Gaudet  
**Seconded By:** Ernest Thibodeau

**That** Council appoint Simon Leblanc, Urban Forestry Technologist with the City of Dieppe, as a By-Law Enforcement Officer responsible for the enforcement of the City's current Tree By-Law and that said appointment continues as long as said person remains employed with the municipality or that the appointment is limited or rescinded by Council.

**MOTION CARRIED**

## 10.6 Patrimoine et partenariats

## 10.6 Heritage and Partnerships

### 10.6.1 Fermeture temporaire de rues – YQM Country Fest

### 10.6.1 Temporary Street Closure – YQM Country Fest

**Proposée par:** Marc Lanteigne  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Que** le conseil accepte le plan de fermeture temporaire de rues intitulé « Plan de circulation pour YQM Country Fest 2023 » annexé au memorandum en date du 27 juin 2023 en vue de la tenue de l'événement qui aura lieu du 24 au 26 août 2023 au site MusiquArt.

**MOTION ADOPTÉE**

**Moved By:** Marc Lanteigne  
**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**That** Council accept the temporary street closure plan entitled "YQM Country Fest 2023 Circulation Plan" attached to the memorandum dated June 27<sup>th</sup>, 2023 for the event to be held from August 24<sup>th</sup> to August 26<sup>th</sup>, 2023 at the MusiquArt Site.

**MOTION CARRIED**

La conseillère Lise LeBouthillier quitte la réunion à 19 h 22 en raison de son conflit d'intérêts.

Counc. Lise LeBouthillier leaves the meeting at 7:22 p.m. due to her conflict of interest.

## 10.7 Planification et développement

## 10.7 Planning and Development

**10.7.1 Recommandation du CCU –  
plan modificateur provisoire –  
lotissement Quest Capital Inc.**

**Proposée par:** Jean-Marc Brideau  
**Appuyée par:** Ernest Thibodeau

**Que** le conseil accepte la recommandation du Comité consultatif en matière d'urbanisme visant l'acceptation du plan modificateur provisoire du lotissement *Quest Capital Inc.*, lequel prévoit la création et l'emplacement de la rue Origine, le prolongement et l'emplacement de la rue Janika, le prolongement et l'emplacement de l'avenue Murray, ainsi que l'emplacement du terrain d'utilité publique.

Sur la question, la conseillère Corinne Godbout, appuyée par la conseillère Mélyssa Boudreau, propose un amendement, soit que le paragraphe suivant soit ajouté à la motion :

« **Qu'en** vertu de l'article 131 de la *Loi sur l'urbanisme*, une entente soit conclue entre la Ville de Dieppe et le promoteur immobilier (Quest Capital Inc.) afin de concrétiser et de mettre à l'écrit les engagements communiqués par ce dernier dans sa lettre en date du 2 juillet 2023, et que ladite entente soit enregistrée contre le terrain avec le plan de lotissement au bureau d'enregistrement du comté de Westmorland. »

Vote sur l'amendement :

**AMENDEMENT ADOPTÉ**

Vote sur la motion principale telle que modifiée :

La conseillère Corinne Godbout vote contre la motion.

**MOTION ADOPTÉE**

La conseillère Lise LeBouthillier revient à la réunion à 19 h 28.

**10.7.2 Recommandation du CCU –  
plan modificateur provisoire –  
lotissement Barrieau and AI**

**Proposée par:** Josée Turgeon-Roy  
**Appuyée par:** Ernest Thibodeau

**10.7.1 PAC Recommendation –  
Amending Tentative Plan –  
Quest Capital Inc. Subdivision**

**Moved By:** Jean-Marc Brideau  
**Seconded By:** Ernest Thibodeau

**That** Council accept the Planning Advisory Committee's recommendation relating to the acceptance of the *Quest Capital Inc. Subdivision* amending tentative plan, which provides for the creation and location of Origine Street, the extension and location of Janika Street, the extension and location of Murray Avenue, as well as the location of land for public purposes.

On the question, Counc. Corinne Godbout, seconded by Counc. Mélyssa Boudreau, moves that the following paragraph be added to the motion:

“**That**, pursuant to section 131 of the *Community Planning Act*, an agreement be made between the City of Dieppe and the developer (Quest Capital Inc.) in order to formalize and put in writing the developer's commitments expressed in its letter dated July 2<sup>nd</sup>, 2023, and that said agreement be registered against the land, along with the subdivision plan, in the Westmorland County Registry Office.”

Vote on the amendment:

**AMENDMENT CARRIED**

Vote on the main motion as amended:

Counc. Corinne Godbout votes against the motion.

**MOTION CARRIED**

Counc. Lise LeBouthillier returns to the meeting at 7:28 p.m.

**10.7.2 PAC Recommendation  
– Amending Tentative Plan –  
Barrieau and AI Subdivision**

**Moved By:** Josée Turgeon-Roy  
**Seconded By:** Ernest Thibodeau

**Que** le conseil accepte la recommandation du Comité consultatif en matière d'urbanisme visant l'acceptation du plan modificateur provisoire du lotissement *Barrieau and Al*, et accepte en plus que le promoteur verse la somme de 3 600 \$, au lieu d'un terrain d'utilité publique, laquelle équivaut à 8 % de la valeur marchande dudit terrain de lotissement.

### MOTION ADOPTÉE

#### 10.7.3 Recommandation du CCU – demande de rezonage – NID 00674416 – rue Champlain – Bonté Foods Inc.

**Proposée par:** Lise LeBouthillier  
**Appuyée par:** Paul Gaudet

**Que** le conseil accepte la recommandation formulée le 21 juin 2023 par le Comité consultatif en matière d'urbanisme visant une demande de modification au Plan d'aménagement municipal Z-9 (2017) et à l'Arrêté de zonage Z-10 (2021) en vue d'accommoder l'agrandissement de l'usine existante de Bonté Foods Inc.

**Que** le conseil accepte en plus que cette demande soit assujettie à l'article 59 de la *Loi sur l'urbanisme* selon les modalités suivantes :

1. Que les lots identifiés sous les NID 00674416 et 70375472 soient amalgamés;
2. Que l'agrandissement proposé de l'usine et son implantation soient réalisés en conformité avec le plan de site en date du 30 janvier 2023 intitulé « *Bonté Foods – Building Addition – 615, rue Champlain, Dieppe, NB* »;
3. Que la façade avant du bâtiment soit aménagée en intégrant des éléments architecturaux similaires à ceux identifiés à l'Annexe E du memorandum en date du 22 juin 2023, sous réserve de l'approbation du plan de façade soumis;
4. Qu'un plan d'aménagement paysager illustrant tous les aménagements paysagers prévus sur la propriété soit soumis à l'approbation du conseil;
5. Que l'aménagement du terrain soit conforme à toutes les dispositions applicables de l'Arrêté de zonage Z-10 (2021) de la Ville de Dieppe;
6. Qu'une étude sonore soit effectuée démontrant le niveau sonore de l'équipement proposé prise

**That** Council accept the Planning Advisory Committee's recommendation relating to the acceptance of the *Barrieau and Al Subdivision* amending tentative plan and further accept that the developer pay the amount of \$3,600, in lieu of land for public purposes, which represents 8% of the market value of said subdivision land.

### MOTION CARRIED

#### 10.7.3 PAC Recommendation – Rezoning Application – PID 00674416 – Champlain St. – Bonté Foods Inc.

**Moved By:** Lise LeBouthillier  
**Seconded By:** Paul Gaudet

**That** Council accept the recommendation made on June 21, 2023 by the Planning Advisory Committee pertaining to the application to amend the Municipal Development Plan Z-9 (2017) and Zoning By-Law Z-10 (2021) in order to accommodate the expansion of the existing Bonté Foods Inc. plant.

**That** Council further accept that this application be subject to section 59 of the *Community Planning Act* pursuant to the following conditions:

1. That the lots identified under PIDs 00674416 and 70375472 be amalgamated;
2. That the proposed plant expansion and its implementation be carried out in accordance with the site plan dated January 30, 2023 entitled "*Bonté Foods – Building Addition – 615 Champlain Street, Dieppe, NB*";
3. That the building frontage be developed by incorporating architectural elements similar to those illustrated in Schedule E of the memorandum dated June 22, 2023, subject to the approval of the submitted frontage plan;
4. That a landscaping plan illustrating all landscaping planned for the property be submitted for Council approval;
5. That the development of the land be carried out in accordance with all applicable provisions of the City of Dieppe Zoning By-Law Z-10 (2021);
6. That a noise study be carried out demonstrating the noise level of the proposed equipment from

depuis deux points de mesure, soit le toit de l'immeuble et le terrain de jeu dans la cour d'école, et que celle-ci soit approuvée par le conseil;

7. Que l'usage autorisé à l'intérieur de l'agrandissement proposé du bâtiment sur le lot identifié sous le NID 00674416 soit limité à celui d'entrepôt;

8. Qu'aucun usage principal, secondaire ou accessoire ni bâtiment, construction ou structure reliée ne soit aménagé sur la portion avant du lot identifié sous le NID 00674416, tel qu'indiqué à l'Annexe F du memorandum en date du 22 juin 2023, en façade sur la rue Champlain;

9. Qu'aucun entreposage extérieur n'est autorisé sur le lot identifié sous le NID 00674416 à être amalgamé; et

10. Qu'aucun empiètement n'ait lieu sur la zone tampon de 30 m du cours d'eau.

**Que** le conseil procède aux première et deuxième lectures des arrêtés Z-9 (2017-9) et Z-10 (2021-8).

Sur la question, la conseillère Corinne Godbout, appuyée par le conseiller Ernest Thibodeau, propose un amendement, soit que le texte suivant soit ajouté à la fin de la modalité n° 6 susmentionnée :

« si elle dépasse les normes de bruit de l'industrie »

Vote sur l'amendement :

**AMENDEMENT ADOPTÉ**

Vote sur la motion principale telle que modifiée :

**MOTION ADOPTÉE**

**10.7.4 Adoption – Politique Z-5 (2023) – incitatifs à la construction de logements abordables**

**Proposée par:** Ernest Thibodeau

**Appuyée par:** Mélyssa Boudreau

**Que** le Conseil adopte la Politique Z-5 (2023) intitulée « Incitatifs à la construction de logements abordables ».

**MOTION ADOPTÉE**

two points of measurement, namely the roof of the building and the schoolyard playground, and that it be submitted for Council approval;

7. That the authorized use within the proposed building expansion on lot identified under PID 00674416 be limited to that of a warehouse;

8. That no main, secondary or accessory use or related building or structure be developed on the front portion of the lot identified under PID 00674416, as outlined in Schedule F of the memorandum dated June 22, 2023, fronting on Champlain Street;

9. That no exterior storage is authorized on the lot identified under PID 00674416 to be amalgamated; and

10. That there are no encroachments on the 30-m watercourse buffer zone.

**That** Council proceed with the first and second readings of By-Laws Z-9 (2017-9) and Z-10 (2021-8).

On the question, Counc. Corinne Godbout, seconded by Counc. Ernest Thibodeau, moves that the following text be added at the end of the above-mentioned condition No. 6:

“if it exceeds industry noise standards”

Vote on the amendment:

**AMENDMENT CARRIED**

Vote on the main motion as amended:

**MOTION CARRIED**

**10.7.4 Adoption – Policy Z-5 (2023) – Affordable Housing Incentive**

**Moved By:** Ernest Thibodeau

**Seconded By:** Mélyssa Boudreau

**That** Council adopt Policy Z-5 (2023) entitled “Affordable Housing Incentive.”

**MOTION CARRIED**

## 11. Arrêtés municipaux

### 11.1 Arrêté Z-9 (2017-9) modifiant le Plan d'aménagement municipal (rue Champlain – Bonté Foods Inc.)

#### 11.1.1 1<sup>re</sup> lecture – TITRE

**Proposée par:** Josée Turgeon-Roy  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Que** l'Arrêté Z-9 (2017-9) modifiant le Plan d'aménagement municipal, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en première lecture.

**MOTION ADOPTÉE**

#### 11.1.2 2<sup>e</sup> lecture – TITRE

**Proposée par:** Josée Turgeon-Roy  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Que** l'Arrêté Z-9 (2017-9) modifiant le Plan d'aménagement municipal, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en deuxième lecture.

**MOTION ADOPTÉE**

### 11.2 Arrêté Z-10 (2021-8) modifiant l'arrêté de zonage (rue Champlain – Bonté Foods Inc.)

#### 11.2.1 1<sup>re</sup> lecture – TITRE

**Proposée par:** Mélyssa Boudreau  
**Appuyée par:** Marc Lanteigne

**Que** l'Arrêté Z-10 (2021-8) modifiant l'arrêté de zonage, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en première lecture.

**MOTION ADOPTÉE**

#### 11.2.2 2<sup>e</sup> lecture – TITRE

**Proposée par:** Mélyssa Boudreau  
**Appuyée par:** Marc Lanteigne

**Que** l'Arrêté Z-10 (2021-8) modifiant l'arrêté de zonage, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en deuxième lecture.

**MOTION ADOPTÉE**

## 11. Municipal By-Laws

### 11.1 By-Law Z-9 (2017-9) to Amend the Municipal Development Plan (Champlain St. – Bonté Foods Inc.)

#### 11.1.1 1<sup>st</sup> Reading – TITLE

**Moved By:** Josée Turgeon-Roy  
**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**That** By-Law Z-9 (2017-9) to amend the Municipal Development Plan, read by title only, be adopted in first reading.

**MOTION CARRIED**

#### 11.1.2 2<sup>nd</sup> Reading – TITLE

**Moved By:** Josée Turgeon-Roy  
**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**That** By-Law Z-9 (2017-9) to amend the Municipal Development Plan, read by title only, be adopted in second reading.

**MOTION CARRIED**

### 11.2 By-Law Z-10 (2021-8) to Amend the Zoning By-Law (Champlain St. – Bonté Foods Inc.)

#### 11.2.1 1<sup>st</sup> Reading – TITLE

**Moved By:** Mélyssa Boudreau  
**Seconded By:** Marc Lanteigne

**That** By-Law Z-10 (2021-8) to amend the Zoning By-Law, read by title only, be adopted in first reading.

**MOTION CARRIED**

#### 11.2.2 2<sup>nd</sup> Reading – TITLE

**Moved By:** Mélyssa Boudreau  
**Seconded By:** Marc Lanteigne

**That** By-Law Z-10 (2021-8) to amend the Zoning By-Law, read by title only, be adopted in second reading.

**MOTION CARRIED**

**12. Avis de motion**

**12. Notice of Motion**

**13. Demandes de renseignements et annonces  
des membres du conseil**

**13. Enquiries and Announcements by  
Members of Council**

**14. Levée de la réunion**

**14. Adjournment**

La réunion est levée à 19 h 55.

The meeting is closed at 7:55 p.m.

---

Yvon Lapierre  
Maire / Mayor

---

Marc Melanson  
Greffier / Clerk

NC/nc